Ny Minisitry ny Fambolena,
RANJAKASON.

Ny Minisitry ny Fikarohana siantifika,
Lila RATSIFANDRIHAMANANA.

Ny Minisitry ny Tontolo Iainana,
Colette VAOHITA.

Ny Minisitry ny Rano sy Ala,
Rija RAJOHNSON.

Ny Minisitry ny Fanajariana ny Tany sy ny Tanàn-dehibe,
Herivelona RAMANANTSOA.

Ny Minisitry ny Fampiroboroboana ny Indostria sy ny Asa-tànana,
Manassé ESOAVELOMANDROSO.

DIDIM-PANJAKANA LAHARANA FAHA-97-823

ananganana sy andaminana ary ampandehanana ny Komity Iraisan' ny minisitera momba ny Tontolo Iainana (KIMTI)

Ny Praiminisitra, sady Lehiben' ny Governemanta,

Araka ny Lalàmpanorenana tamin' ny 18 septambra 1992,

Araka ny lalàna fototra laharana faha-95-001 tamin' ny 13 oktobra 1995 anovàna ny andininy faha-51, faha-53, faha-74, faha-75 faha-90, faha-91 ary faha-94 ao amin' ny Lalàmpanorenana tamin' ny 18 septambra 1992,

Araka ny lalàna laharana faha-90-033 tamin' ny 21 desambra 1990 anaovana ny Sata mifehy ny Tontolo iainana malagasy sy ny fanovàna azy,

Araka ny didim-panjakana laharana faha-97-128 tamin' ny 21 febroary 1997 anendrena ny Praiminisitra, sady Lehiben' ny Governemanta,

Araka ny didim-panjakana laharana faha-97-129 tamin' ny 27 febroary 1997 anendrena ny mpikambana ao amin' ny Governemanta,

Araka ny didim-panjakana laharana faha-97-355 tamin' ny 10 aprily 1997 manondro ny anjara raharahan' ny Minisitry ny Tontolo iainana ary koa ny fandaminana ankapobe ny minisiterany,

Araka ny tolo-kevitra avy amin' ny Minisitry ny Tontolo iainana,

Eo am-pivorian' ny Governemanta,

Dia mamoaka izao didy izao :

LOHATENY VOALOHANY
FANORENANA

Andininy voalohany. – Araka ny tovana amin' ny lalàna laharana faha-90-033 tamin' ny 21 desambra 1990 anaovana ny Sata mifehy ny Tontolo iainana malagasy sy ny fanovàna azy, lohateny V, toko III *(vaovao)*, dia atsangana ny Komity iraisan' ny minisitera momba ny tontolo iainana, rantsana miantoka ny fampidirana tanteraka ny zavatra takian' ny fitantanana ny tontolo iainana ho amin' ny fampandrosoana maharitra.

Ny Komity iraisan' ny minisitera momba ny tontolo iainana dia atoetra ho eo ambany fahefan' ny Praiminisitra.

LOHATENY II
ANDRAIKITRA

And. 2. – Ny Komity iraisan' ny minisitera momba ny tontolo iainana no miandraikitra ny :

• fanampiana ny Lehiben' ny Governemanta eo amin' ny fisafidianana ireo sori-dàlana lehibe ao amin' ny politika momba ny tontolo iainana, ary koa ny tetika enti-miasa amin' ny fanatanterahana izany politika izany;

• mandray anjara amin' ny fampidirana tanteraka ny asa momba ny tontolo iainana amin' ny politika isam-paritra samihafa sy ny mifamadika amin' izany, indrindra eo amin' ny sehatry ny planina ara-tetibola sy eo amin' ny sehatry ny drafitr' asa.

Amin' izany dia izy no :

• manelanelana eo amin' ny fisafidianana ny tetika sy izay mety ho olana eo amin' antokon-draharaha samihafa miandraikitra ny fitantanana ny tontolo iainana.

Le Ministre de l'Agriculture,
RANJAKASON.

Le Ministre de la Recherche scientifique,
Lila RATSIFANDRIHAMANANA.

Le Ministre de l'Environnement,
Colette VAOHITA.

Le Ministre des Eaux et Forêts,
Rija RAJOHNSON.

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire et de la Ville,
Herivelona RAMANANTSOA.

Le Ministre de l'Industrialisation et de l'Artisanat,
Manassé ESOAVELOMANDROSO.

DECRET N° 97-823

portant création, organisation et fonctionnement du Comité Interministériel de l'Environnement (CIME)

Le Premier Ministre, Chef du Gouvernement,

Vu la Constitution du 18 septembre 1992,

Vu la loi constitutionnelle n° 95-001 du 13 octobre 1995 portant révision des articles 51, 53, 74, 75, 90, 91 et 94 de la Constitution du 18 septembre 1992,

Vu la loi n° 90-033 du 21 décembre 1990 portant Charte de l'Environnement malgache et ses modificatifs,

Vu le décret n° 97-128 du 21 février 1997 portant nomination du Premier Ministre, Chef du Gouvernement,

Vu le décret n° 97-129 du 27 février 1997 portant nomination des membres du Gouvernement,

Vu le décret n° 97-355 du 10 avril 1997 fixant les attributions du Ministre de l'Environnement ainsi que l'organisation générale de son ministère,

Sur proposition du Ministre de l'Environnement,

En conseil du Gouvernement,

Décrète :

TITRE PREMIER
CREATION

Article premier. – Conformément à l'annexe de la loi n° 90-033 du 21 décembre 1990 portant Charte de l'Environnement malgache et ses modificatifs, titre V, chapitre III *(nouveau)*, il est crée le Comité interministériel de l'environnement, organe garant de l'intégration des impératifs de la gestion de l'environnement pour un développement durable.

Le Comité interministériel de l'environnement est placé sous l'autorité du Premier Ministre.

TITRE II
ATTRIBUTIONS

Art. 2. – Le Comité interministériel de l'environnement est chargé de :

• assister le Chef du Gouvernement dans le choix des grandes orientations de la politique environnementale ainsi que dans celui de stratégies opérationnelles de mise en œuvre de cette politique;

• contribuer à l'intégration de l'action environnementale dans les différentes politiques sectorielles et *vice-versa*, notamment sur le plan budgétaire et dans le domaine du plan.

A ce titre, il :

• procède à l'arbitrage sur les choix stratégiques et les éventuels conflits entre les divers organismes chargés de la gestion de l'environnement;

• manampy ny minisitera voakasika sy ny Vondrom-bahoaka itsinjaram-pahefana amin' ny fanatanterahana ny asany ho fampifaneranana ny fampiasam-bola hamokarana amin' ny tontolo iainana;

• ary amin' ny ankapobeny, miantoka ny fandrindrana eo amin' ny samy minisitera ny asa atao momba ny tontolo ianana, ary tsindrina manokana amin' izany ny fanatanterahana ny politika isam-paritra.

Eo amin' ny fanatanterahana ny asany, ny Komity iraisan' ny minisitera momba ny tontolo ianana dia hanaraka hatrany ny toromarika avy amin' ny Filankevi-pirenena momba ny tontolo iainana.

LOHATENY III

NY MPIKAMBANA

And. 3. – Mpikambana avy hatrany ao amin' ny Komity iraisan' ny minisitera momba ny Tontolo iainana ireo Sekretera jeneraly na Tale jeneralin' ny minisitera manaraka ireto :

• Ny minisitera miandraikitra ny Tontolo iainana;

• Ny minisitera miandraikitra ny Fambolena;

• Ny minisitera miandraikitra ny Rano sy Ala;

• Ny minisitera miandraikitra ny Fiompiana;

• Ny minisitera miandraikitra ny Fananan-tany;

• Ny minisitera miandraikitra ny Fitantanam-bola;

• Ny minisitera miandraikitra ny Indostria sy ny Asa-tànana;

• Ny minisitera miandraikitra ny Fanajariana ny Tany;

• Ny minisitera miandraikitra ny Asa vaventy;

• Ny minisitera miandraikitra ny Fanjonoana;

• Ny minisitera miandraikitra ny Fitsinjaram-pahefana;

• Ny minisitera miandraikitra ny Fikarohana siantifika;

• Ny minisitera miandraikitra ny Fizahan-tany;

• Ny minisitera miandraikitra ny Herim-pamokarana sy ny Harena an-kibon' ny tany;

• Ny minisitera miandraikitra ny Fampianarana ambaratonga faharoa sy ny Fanabeazana fototra;

• Ny minisitera miandraikitra ny Fampianarana ambaratonga ambony;

• Ny minisitera miandraikitra ny Foloalindahy.

Ny mpikambana ao amin' ny Komity dia afaka mampisolo ny tenany; ny solontenany anefa dia manana ahay ny laharan' ny tale.

Ny Komity dia afaka manasa solontena avy amin' ny minisitera hafa handray anjara amin' ny asa ataony.

Ny Komity dia tarihin' ny Minisitra miandraikitra ny Tontolo iainana amin' ny anaran' ny Praiminisitra.

Ny mpikambana ao amin' ny Komity dia mifidy birao izay ahitàna mpikambana dimy.

LOHATENY IV

FANDAMINANA SY FAMPANDEHANAN-DRAHARAHA

And. 4. – Ny Komity iraisan' ny minisitera momba ny tontolo iainana dia mivory isak' izay misy ilaina izany, araka ny fangatahan' ny Praiminisitra na araka ny fandraisan' andraikitry ny filohany na araka ny fangatahan' ny ampahatelony ahay amin' ireo mpikambana ao aminy.

Ny Komity dia afaka mamindra amin' ny birao, ny ampahany na ny manontolo amin' ny andraikiny.

And. 5. – Ny sekretarian' ny Komity dia sahanin' ny minisitera miandraikitra ny Tontolo iainana.

And. 6. – Ny Komity iraisan' ny minisitera momba ny tontolo iainana dia manao tatitra isan-taona mamariparitra ny asa amandraharaha natao mandritry ny taona, ny fahasahiranana nitranga teo amin' ny fanatanterahana ny asany ary ny fepetra natolotra ho entina hanatsarana ny fitantanana ny tontolo iainana.

Io tatitra io dia alefa any amin' ny Praiminisitra.

• soutient les ministères concernés et les Collectivités territoriales décentralisées dans leur mission en matière de mise en compatibilité des investissements avec l'environnement;

• et d'une manière générale, assure la coordination interministérielle des actions environnementales, et en particulier pour la mise en œuvre des politiques sectorielles.

Dans l'exercice de ses fonctions, le Comité interministériel de l'environnement tient compte des recommandations du Conseil national pour l'environnement.

TITRE III

COMPOSITION

Art. 3.– Le Comité interministériel de l'environnement est composé d'office des Secrétaires généraux ou Directeurs généraux des ministères suivants;

• Le ministère chargé de l'Environnement;

• Le ministère chargé de l'Agriculture;

• Le ministère chargé des Eaux et Forêts;

• Le ministère chargé de l'Elevage;

• Le ministère chargé des Domaines;

• Le ministère chargé des Finances;

• Le ministère chargé de l'Industrie et de l'Artisanat;

• Le ministère chargé de l'Aménagement du Territoire;

• Le ministère chargé des Travaux publics;

• Le ministère chargé de la Pêche;

• Le ministère chargé de la Décentralisation;

• Le ministère chargé de la Recherche scientifique;

• Le ministère chargé du Tourisme;

• Le ministère chargé de l'Energie et des Mines;

• Le ministère chargé de l'Enseignement secondaire et de l'Education de base;

• Le ministère chargé de l'Enseignement supérieur;

• Le ministère chargé des Forces armées.

Les membres du Comité peuvent se faire représenter; leurs représentants auront au moins rang de directeur.

Le Comité peut inviter de représentants d'autres ministères à participer à ses travaux.

Le Comité est présidé par le Ministre chargé de l'Environnement au nom du Premier Ministre.

Les membres du Comité élisent un bureau de cinq membres.

TITRE IV

ORGANISATION ET FONCTIONNEMENT

Art. 4.– Le Comité interministériel de l'environnement se réunit, chaque fois que nécessaire, à la demande du Premier Ministre ou sur initiative de son président, ou à la demande d'au moins un tiers de ses membres.

Le Comité peut déléguer au bureau tout ou partie de ses attributions.

Art. 5.– Le secrétariat du Comité est assuré par le ministère chargé de l'Environnement.

Art. 6. – Le Comité interministériel de l'environnement établit un rapport annuel retraçant les activités pendant l'année, les difficultés rencontrées dans le cadre de sa mission, et les mesures proposées pour l'amélioration de la gestion de l'environnement.

Ce rapport est adressé au Premier Ministre.

Andefasana kopia mitovy amin' izany ny Filohan' ny Repoblika, ny filohan' ny Antenimieran-doholona, ary ny filohan' ny Antenimieram-pirenena.

LOHATENY V
FEPETRA FARANY

Andt. 7. – Ny Praiminisitra-Lefitra miandraikitra ny Fitantanam-bola sy ny Toekarena, ny Praiminisitra-Lefitra miandraikitra ny Fitsinjaram-pahefana sy ny Tetibola, ny Minisitry ny Tontolo iainana, ny Minisitry ny Rano sy Ala, ny Minisitry ny Fanajariana ny Tany sy ny Tanan-dehibe, ny Minisitry ny Fambolena, ny Minisitry ny Fiompiana, ny Minisitry ny Herim-pamokarana sy ny Harena an-kibon' ny tany, ny Minisitry ny Asa vaventy, ny Minisitry ny Fanjonoana sy ny Haren' ny atirano, ny Minisitry ny Fizahan-tany, ny Minisitry ny Fampiroboroana ny indostria sy ny Asa-tànana, ny Minisitry ny Fikarohana siantifika, ny Minisitry ny Fampianarana ambaratonga faharoa sy ny Fanabeazana fototra, ny Minisitry ny Fampianarana ambaratonga ambony, ny Minisitry ny Foloalindahy no miandraikitra, araka ny tandrify azy avy, ny fanatanterahana izao didim-panjakana izao izay havoaka amin' ny *Gazetim-panjakan'* ny Repoblika.

Natao tao Antananarivo ny 12 jona 1997.

Pascal RAKOTOMAVO.

Avy amin' ny Praiminisitra
sady Lehiben' ny Governemanta :

Ny Praiminisitra-Lefitra miandraikitra ny Fitantanam-bola sy ny Toekarena,

Tantely ANDRIANARIVO.

Ny Praiminisitra-Lefitra miandraikitra ny Fitsinjaram-pahefana sy ny Tetibola,

Pierrot RAJAONARIVELO.

Ny Minisitry ny Tontolo iainana,

Colette VAOHITA.

Ny Minisitry ny Rano sy Ala,

Rija RAJOHNSON.

Ny Minisitry ny Fanajariana ny Tany sy ny Tanàn-dehibe,

Herivelona RAMANANTSOA.

Ny Minisitry ny Fambolena,

RANJAKASON.

Ny Minisitry ny Fampiroboroboana ny Indostria sy ny Asa-tànana,

Manassé ESOAVELOMANDROSO.

Ny Minisitry ny Fikarohana siantifika,

Lila RATSIFANDRIHAMANANA.

Ny Minisitry ny Fiompiana,

Capitaine de Corvette NDRIANASOLO.

Ny Minisitry ny Herim-pamokarana sy ny Harena an-kibon' ny tany,

Charles RASOZA.

Ny Minisitry ny Asa vaventy,

Colonel Jean Emile TSARANAZY.

Ny Minisitry ny Fanjonoana sy ny Haren' ny atirano,

Abdallah HOUSSENE.

Ny Minisitry ny Fizahan-tany,

Juliette RAHARISOA.

Ny Minisitry ny Fampianarana ambaratonga faharoa sy ny Fanabeazana fototra,

Nivoson Jacquit Rosat SIMON.

Le Président de la République, les Présidents du Sénat et de l'Assemblée sont destinataires d'une copie.

TITRE V
DISPOSITION FINALE

Art. 7. – Le Vice-Premier Ministre chargé des Finances et de l'Economie, le Vice-Premier Ministre chargé de la Décentralisation et du Budget, le Ministre de l'Environnement, le Ministre des Eaux et Forêts, le Ministre de l'Aménagement du Territoire et de la Ville, le Ministre de l'Agriculture, le Ministre de l'Elevage, le Ministre de l'Energie et des Mines, le Ministre des Travaux publics, le Ministre de la Pêche et des Ressources halieutiques, le Ministre du Tourisme, le Ministre de l'Industrialisation et de l'Artisanat, le Ministre de la Recherche scientifique, le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Education de base, le Ministre de l'Enseignement supérieur, le Ministre des Forces armées sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret qui sera publié au *Journal officiel* de la République.

Fait à Antananarivo, le 12 juin 1997.

Pascal RAKOTOMAVO.

Par le Premier Ministre,
Chef du Gouvernement :

Le Vice-Premier Ministre chargé des Finances et de l'Economie,

Tantely ANDRIANARIVO.

Le Vice-Premier Ministre chargé de la Décentralisation et du Budget,

Pierrot RAJAONARIVELO.

Le Ministre de l'Environnement,

Colette VAOHITA.

Le Ministre des Eaux et Forêts,

Rija RAJOHNSON.

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire et de la Ville,

Herivelona RAMANANTSOA.

Le Ministre de l'Agriculture,

RANJAKASON.

Le Ministre de l'Industrialisation et de l'Artisanat,

Manassé ESOAVELOMANDROSO.

Le Ministre de la Recherche scientifique,

Lila RATSIFANDRIHAMANANA.

Le Ministre de l'Elevage,

Capitaine de Corvette NDRIANASOLO.

Le Ministre de l'Energie et des Mines,

Charles RASOZA.

Le Ministre des Travaux publics,

Colonel Jean Emile TSARANAZY.

Le Ministre de la Pêche et des Ressources halieutiques,

Abdallah HOUSSENE.

Le Ministre du Tourisme,

Juliette RAHARISOA.

Le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Education de base,

Nivoson Jacquit Rosat SIMON.